

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 44 (2017)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Imprint

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## OSA advice

*We plan to move to Switzerland with our beloved pets, a cat and a dog. Where can we find information about whether our two pets can enter Switzerland?*

When entering Switzerland, household effects (household items, clothing, paintings, valuables, etc.) can be brought in duty-free if you are transferring your place of residence to Switzerland. Special customs import provisions apply to pets, such as those concerning veterinary examinations, vaccinations and epidemic-prevention measures. Species protection regulations also apply to plants and animals. You will find all the information and factsheets on the Federal Customs Administration's website:

[www.customs.admin.ch](http://www.customs.admin.ch) > information individuals > animals and plants.

If you click on the link "Crossing the border with dogs, cats or ferrets", you will be directed to the website of the Federal Food Safety and Veterinary Office. Here you can access the provisions that apply directly to your specific situation by providing individual details (species, age, country from which you are travelling).

We recommend that you contact the information desk of the Federal Customs Administration to find out the exact procedure:

Federal Customs Administration (FCA)

3003 Berne

Tel +41 58 467 15 15

[www.customs.admin.ch](http://www.customs.admin.ch) > contact

OSA LEGAL DEPARTMENT

OSA's Legal Department provides general legal information on Swiss law, in particular in the areas that concern the Swiss Abroad. It does not provide information on foreign law and does not intervene in disputes between private parties.

## Offers for young people in summer 2017

Entertainment, outdoor activities, fun and adventure in Switzerland – all this is again on offer at OSA's Youth Service's summer camps this year. You can also improve your language skills in German and/or French or enjoy an educational holiday at the Seminar at the Congress. We offer a diverse and varied programme.

### Two recreational camps in Leysin and one in La Punt

The recreational camps now provide an even wider range of activities. They do not focus solely on sport but instead also include lots of cultural activities. The best thing is that you can design part of the itinerary yourself to suit your own interests so that you have even more fun!

### 18+ sport and recreational camp in Sörenberg

Our sport and recreational camp in Sörenberg this year is aimed at young adults aged 18 and over. The days will be spent in the moorland landscape of the UNESCO Biosphere Entlebuch. The region offers plenty of opportunities to enjoy various types of sport and a rich culture.

### Outdoor camp

Do you love the countryside and feel at home out of doors? A two-week adventure awaits you! You will have an unforgettable time and explore the many facets of the Swiss natural environment. Guided by an experienced team of leaders you will learn how to survive in the outdoors without luxury items.

### Discover Switzerland extended

Would you like to spend your holidays in Switzerland and visit its cities and mountain regions? Then this is the perfect offer for you. You will spend two weeks as a guest with a host family and discover a different city or region every day. "Discover Switzerland extended" will take you right across Switzerland.

### Summer language courses in German and French

Our German and French courses cater for both beginners and advanced learners. In addition to the basic course, you can also register for the focus group (eight additional lessons). We organise a recreational programme every afternoon. Our welcoming host families will make you feel at home and provide you with an insight into everyday Swiss life.

### Seminar at the Congress in Basel

This year's Congress in Basel is on the topic of "The Swiss at home and abroad – one world". It will focus on dialogue between Swiss people living in Switzerland and those abroad. A week full of exciting encounters and a programme rich in variety await you.

### Register now!

All the information and registration forms can be found at [www.aso.ch](http://www.aso.ch) and [www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org)

#### IMPRINT:

"Swiss Review", the magazine for the Swiss Abroad, is in its 43rd year of publication and is published in German, French, Italian, English and Spanish in 14 regional editions. It has a total circulation of 400,000, including 165,000 electronic copies. Regional news appears four times a year. The ordering parties

are fully responsible for the content of advertisements and promotional inserts. This content does not necessarily represent the opinion of either the editorial office or the publisher. EDITORS: Marko Lehtinen (LEH), Editor-in-Chief: Stéphane Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), responsible for

"news.admin.ch", Relations with the Swiss Abroad, FDFA, 3003 Berne, Switzerland TRANSLATION: CLS Communication AG LAYOUT: Joseph Haas, Zürich PRINT: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen POSTAL ADDRESS: Publisher, editorial office, advertising: Organisation of the

Swiss Abroad, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Tel.: +41313566110, Fax: +41313566101, Postal account (Swiss National Giro): 30-6768-9. Email: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)

COPY DEADLINE for this edition: 16.11.2016

All Swiss Abroad who are registered with a Swiss representation receive the magazine free of charge. Anyone else can subscribe to the magazine for an annual fee (Switzerland: CHF 30 / abroad: CHF 50). Subscribers are sent the magazine direct from Berne. [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

CHANGE OF ADDRESS: Please advise your local embassy or consulate. Do not write to the editorial office in Berne.

